



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Public Officers Guarantee Regulations

Règlement sur la garantie des fonctionnaires publics

C.R.C., c. 723

C.R.C., ch. 723

Current to June 20, 2019

À jour au 20 juin 2019

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to June 20, 2019. Any amendments that were not in force as of June 20, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 20 juin 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 juin 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Regulations Respecting the Public Officers
Guarantee Account**

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Account
- 4 Defalcations
- 7 Application
- 8 General

TABLE ANALYTIQUE**Règlement concernant le compte de garantie des
fonctionnaires publics**

- 1 Titre abrégé
- 2 Interprétation
- 3 Compte
- 4 Détournements de fonds
- 7 Application
- 8 Dispositions générales

CHAPTER 723

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Public Officers Guarantee Regulations

Regulations Respecting the Public Officers Guarantee Account

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Public Officers Guarantee Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Account means the Public Officers Guarantee Account; (*Compte*)

Act means the *Financial Administration Act*; (*Loi*)

appropriate Minister means, with respect to a department or a Crown corporation, the appropriate Minister as defined in the Act, and, with respect to a division or branch of the Public Service designated by the Treasury Board as a department for the purposes of these Regulations, the Minister designated by the Treasury Board; (*ministre compétent*)

Crown corporation means a Crown corporation, as defined in the Act, that is designated by the Treasury Board for the purposes of these Regulations; (*corporation de la Couronne*)

defalcation includes any fraudulent act or omission of a public officer that occasions loss in money or property to

- (a) Her Majesty, or
- (b) persons other than Her Majesty, when such money or property was in the custody of the public officer in the course of his official duties,

whether such loss is recovered or not; (*détournement de fonds*)

department means a department, as defined in the Act, and any other division or branch of the Public service

CHAPITRE 723

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Règlement sur la garantie des fonctionnaires publics

Règlement concernant le compte de garantie des fonctionnaires publics

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la garantie des fonctionnaires publics*.

Interprétation

2 Dans le présent règlement,

Compte désigne la garantie des fonctionnaires publics; (*Account*)

corporation de la Couronne désigne une corporation de la Couronne définie dans la Loi, qui est désignée par le Conseil du Trésor aux fins du présent règlement; (*Crown corporation*)

détournement de fonds comprend tout acte frauduleux ou omission d'un fonctionnaire public qui occasionne une perte d'argent ou de biens à

- a) Sa Majesté, ou
- b) des personnes autre que Sa Majesté, lorsque cet argent ou ces biens étaient sous la garde d'un fonctionnaire public dans l'exécution de ses fonctions officielles,

que cette perte soit recouvrée ou non; (*defalcation*)

fonctionnaire public désigne toute personne employée au service d'un ministère ou d'une corporation de la Couronne auquel le présent règlement s'applique, et comprend toute personne qui perçoit ou reçoit des deniers publics ou est chargée de la garde ou de la gestion de biens au nom de ce ministère ou d'une corporation de la Couronne; (*public officer*)

Loi désigne la *Loi sur l'administration financière*; (*Act*)

ministère désigne un ministère défini dans la Loi et toute autre division ou direction de la Fonction publique

designated by the Treasury Board as a department for the purposes of these Regulations; (*ministère*)

public officer means any person employed in the service of a department or a Crown corporation to which these Regulations apply and includes any person who collects or receives public money or is charged with the custody or management of property on behalf of such department or Crown corporation. (*fonctionnaire public*)

Account

3 (1) There is hereby established an account in the Consolidated Revenue Fund to be known as the Public Officers Guarantee Account.

(2) The Account shall be credited with

- (a)** the balance of the Government Officers Guarantee Fund;
- (b)** premiums received from departments and Crown corporations as hereinafter provided;
- (c)** amounts recovered by Her Majesty in respect of payments out of the Account or the Government Officers Guarantee Fund; and
- (d)** moneys appropriated by Parliament for the purposes of the Account.

(3) The Account shall be charged with payments in respect of defalcations of public officers as hereinafter provided.

(4) The Account shall be administered by the Minister of Finance.

Defalcations

4 Whenever a public officer has reason to believe that there has been a defalcation, he shall forthwith notify the appropriate Minister who shall forthwith,

- (a)** in consultation with the Deputy Minister of Justice, take such steps as may be necessary to recover the amount of the defalcation; and
- (b)** submit to the Treasury Board such information as is known to him in respect of such defalcation.

5 [Revoked, SOR/81-785, s. 1]

désignée par le Conseil du Trésor comme ministère aux fins du présent règlement; (*department*)

ministre compétent désigne, à l'égard d'un ministère ou d'une corporation de la Couronne, le ministre compétent défini dans la Loi et, à l'égard d'une division ou d'une direction de la Fonction publique désignée par le Conseil du Trésor comme ministère aux fins du présent règlement, le ministre désigné par le Conseil du Trésor. (*appropriate Minister*)

Compte

3 (1) Est établi, au fonds du revenu consolidé, un compte appelé Compte de garantie des fonctionnaires publics.

(2) sont portés au crédit du Compte

- a)** le solde de la Caisse de garantie des fonctionnaires de l'État;
- b)** les primes reçues des ministères et des corporations de la Couronne de la façon prévue ci-dessous;
- c)** des sommes recouvrées par Sa Majesté à l'égard de paiements faits sur le Compte ou la Caisse de garantie des fonctionnaires de l'État; et
- d)** des sommes affectées par le Parlement aux fins du Compte.

(3) Les paiements sont imputés au Compte en ce qui a trait aux détournements de fonds par des fonctionnaires publics de la façon prévue ci-dessous.

(4) Le Compte est géré par le ministre des Finances.

Détournements de fonds

4 Lorsqu'un fonctionnaire public a des raisons de croire qu'il s'est produit un détournement de fonds, il doit aviser sur-le-champ le ministre compétent qui, sur-le-champ,

- a)** prend, après consultation avec le sous-ministre de la Justice, les mesures qui peuvent être nécessaires pour recouvrer le montant du détournement de fonds; et
- b)** présente au Conseil du Trésor toute information qui lui est connue à l'égard de ce détournement de fonds.

5 [Abrogé, DORS/81-785, art. 1]

6 (1) Every payment made out of the Account is subject to the prior approval of the Treasury Board and to such terms and conditions as the Treasury Board may prescribe.

(2) Every application to the Treasury Board for the approval of a payment out of the Account shall be made in writing by the appropriate Minister and shall include the following statements:

- (a)** the account or the name of the person that has suffered loss;
- (b)** the name and position of the public officer by reason of whose defalcation the loss was suffered;
- (c)** the amount of the loss;
- (d)** the measures taken to effect recovery, the amount recovered, if any, and the probability of further recovery;
- (e)** whether prosecution has been undertaken and, if so, the results of the prosecution;
- (f)** other action taken to punish or discipline the public officer by reason of whose defalcation the loss was suffered;
- (g)** the safeguards adopted to prevent further defalcations under similar circumstances; and
- (h)** the legal and other costs incurred in connection with the measures taken to effect recovery.

(3) An appropriation or revenue or other account that has suffered loss by reason of a defalcation shall, whenever possible, be reimbursed before the close of the fiscal year in which the loss was suffered, and for the purpose of approving payment before the close of the year, the Treasury Board may waive the requirements of subsection (2) but, in such case, the appropriate Minister shall

- (a)** submit any statements required by subsection (2) that are not available at the time of application as soon as possible after payment; and
- (b)** submit a report on the case containing such information and in such detail as the Treasury Board may require within three months after payment, and quarterly thereafter, until all the statements required by subsection (2) have been submitted.

6 (1) Tout paiement effectué sur le Compte est assujéti à l'approbation préalable du Conseil du Trésor et à toutes modalités et conditions que peut prescrire celui-ci.

(2) Toute demande présentée au Conseil du Trésor pour l'approbation d'un paiement à faire sur le Compte doit être faite par écrit par le ministre compétent et doit comprendre les déclarations suivantes :

- a)** le compte ou le nom de la personne qui a subi la perte;
- b)** le nom et le poste du fonctionnaire public coupable du détournement de fonds ayant entraîné la perte;
- c)** le montant de la perte;
- d)** les mesures prises pour obtenir le recouvrement, le montant recouvré, s'il en est, et la probabilité d'autre recouvrement;
- e)** si des poursuites ont été intentées et, dans l'affirmative, le résultat des poursuites;
- f)** les autres mesures prises pour punir ou châtier le fonctionnaire public coupable du détournement de fonds ayant entraîné la perte;
- g)** les mesures de protection adoptées pour prévenir de nouveaux détournements de fonds dans des circonstances semblables; et
- h)** les frais judiciaires et les autres frais subis par suite des mesures prises pour obtenir le recouvrement.

(3) Un crédit ou une recette ou un autre compte qui a subi une perte en raison d'un détournement de fonds doit, dans la mesure du possible, être remboursé avant la clôture de l'année financière au cours de laquelle la perte a été subie et, aux fins d'approuver le paiement avant la clôture de l'année financière, le Conseil du Trésor peut déroger aux exigences du paragraphe (2), mais dans un tel cas, le ministre compétent doit

- a)** présenter toutes les déclarations exigées au paragraphe (2) qui ne sont pas disponibles au moment de la demande, aussitôt que possible après le paiement; et
- b)** présenter un rapport sur le cas renfermant toute information et tout détail que peut exiger le Conseil du Trésor dans les trois mois suivants le paiement, et tous les trimestres par la suite jusqu'à ce que toutes les déclarations exigées par le paragraphe (2) aient été présentées.

(4) The amount of every loss suffered by Her Majesty by reason of a defalcation and the amount of every payment from the Account shall be recovered unless the Deputy Minister of Justice expresses the opinion that no action or no further action is warranted, in which case, the appropriate Minister shall take whatever steps are necessary to have the amount of the loss deleted from the accounts.

(5) Unless the Treasury Board otherwise directs, the legal expenses and other costs incurred in connection with any measures taken to effect recovery of any loss shall be borne by the department or Crown corporation concerned.

Application

7 (1) These Regulations apply to the departments to which the Act applies, except

- (a)** the Post Office Department; and
- (b)** annuity representatives, Department of employment and Immigration.

(2) These Regulations apply to the Crown corporations listed in Schedules C and D to the Act, except

- (a)** Canadian National Railways;
- (b)** Canadian National (West Indies) Steamships, Limited;
- (c)** Central Mortgage and Housing Corporation;
- (d)** Air Canada; and
- (e)** Canadian Broadcasting Corporation.

(3) For the purposes of these Regulations, the Office of the Custodian of Enemy Property is designated as a department, and the Secretary of State is designated as the appropriate Minister in respect thereof.

General

8 (1) The Minister of Finance shall review annually the state of the Account and shall recommend to the Treasury Board such measures as in his opinion are required to ensure that the Account is sufficient to meet the charges that may be made against it.

(2) A department or Crown Corporation to which these Regulations apply shall, whenever required by the Treasury Board, make such payments to the Account by way of premiums or contributions, out of moneys available

(4) Le montant de chaque perte subie par Sa Majesté par suite du détournement de fonds et le montant de chaque paiement effectué sur le Compte doit être recouvré, à moins que le sous-ministre de la Justice exprime l'avis qu'aucune poursuite ou aucune nouvelle poursuite n'est justifiée, dans lequel cas, le ministre compétent prend toutes les mesures nécessaires pour que le montant de la perte soit radié des comptes.

(5) À moins d'ordre contraire de la part du Conseil du Trésor, les frais judiciaires et les autres frais subis relativement à toutes les mesures prises pour obtenir le recouvrement sont supportés par le ministère ou la corporation de la Couronne intéressés.

Application

7 (1) Le présent règlement s'applique aux ministères auxquels la Loi s'applique, sauf

- a)** le ministère des Postes; et
- b)** les représentants des rentes du ministère de l'Emploi et de l'Immigration.

(2) Le présent règlement s'applique aux corporations de la Couronne figurant aux annexes C et D de la Loi, sauf

- a)** les Chemins de fer nationaux du Canada;
- b)** la Canadian National (West Indies) Steamships, Limited;
- c)** la Société centrale d'hypothèques et de logements;
- d)** Air Canada; et
- e)** la Société Radio-Canada.

(3) Aux fins du présent règlement, le Bureau du séquestre des biens ennemis est désigné comme ministère, et le Secrétaire d'État comme ministre compétent à cet égard.

Dispositions générales

8 (1) Le ministre des Finances examine annuellement l'état du Compte et recommande au Conseil du Trésor toutes les mesures qui, selon lui, sont nécessaires pour faire en sorte que le Compte soit suffisant pour répondre aux imputations qui peuvent y être faites.

(2) Un ministère ou une corporation de la Couronne à laquelle s'applique le présent règlement, lorsque le Conseil du Trésor l'exige, effectue des paiements au Compte au moyen de primes ou de contributions, à même les fonds

for the purpose, and comply with such other terms and conditions as the Treasury Board may require.

(3) Until the Treasury Board otherwise directs, no premiums or contributions shall be assessed against the departments and Crown corporations to which these Regulations apply.

disponibles à cette fin, et se conforme aux modalités et aux conditions que peut imposer le Conseil du Trésor.

(3) Jusqu'à nouvel ordre de la part du Conseil du Trésor, aucune prime ou contribution n'est imposée aux ministères et aux corporations de la Couronne auxquels le présent règlement s'applique.